

# Voice Vitality

## פרק תולדות תשפ"ב

"Because HASHEM your God arranged it for me."<sup>21</sup> And Isaac said to Jacob, "Come close, if you please, so I can feel you, my son; are you, indeed, my son Esau or not?"

<sup>22</sup>So Jacob drew close to Isaac his father who felt him and said, "The voice is Jacob's voice, but the hands are Esau's hands."<sup>23</sup> But he did not recognize him because his hands were hairy like those of Esau his brother; so he blessed him.<sup>24</sup> He said, "You are, indeed, my son Esau!" And he said, "I am."<sup>25</sup> He said, "Serve me and let me eat of my son's game that my soul may bless you." So he served him and he ate, and he brought him wine and he drank.

1-5-

**ב** אמר לא: וניגש יעקב אל יצחק אביו ונימשחו והוא אמר  
**ב** הקול יעכל ובו הרים ידי עשו: ולא הבירן כי־היו ידרוי

### 3 R. Munk-Cell of the Torah

**22**) THE TONE IS YA'AKOV'S TONE. Our Sages interpret: Ya'akov's only power lay in his voice, the voice of prayer and the study of Torah. But Esav's weapons are none other than his hands, i.e. brute strength. "The nations of the world have had no greater philosopher than Bil'am the son of B'or. They came to him and asked, 'Do you think that we will be able to defeat this nation (the Jews)?' He replied, 'Go and see their synagogues and houses of study. If you find children there who make their voices heard, you will have no power over them. For their ancestor promised them, "As long as the voice of Ya'akov is heard, the hands of Esav are powerless against him'"' (Midrash).

36

הלוּבָה

הברט

תולדות נישת

## הַלְקָה

בתיב (כ, כ) 'אכל קול יעקב וטיליס ידי  
עטו', ותמלנו מו"ל (גiley טה, ג' צוֹמָן  
אֲכַקּוֹל קול יעקב חן טידיס ידי עטו, ולודע  
אֲסְקוֹטִיל שפְּטָפּוֹתָם אֲכַלְוָה לְמַמְנָעָה כָּל,  
שפְּטָפּוֹתָם שֶׁמְמֻעָה אֲשֶׁרֶת יְהִלֵּה אֲכַקּוֹל קול יעקב  
וְסִילִיס ידי עטו, ומפניו נָסָה רְמוּנָה לְדָרְךָ אֲבָ  
צְפָנָה. ואלה פְּרִוּזָס נְמַמְלוֹו צָה.  
וְהַמְלְקָמִים אֲכַיְוָה נְסָס הַגְּלָעִי וְיַעֲ, וּכְן כָּוָה  
נְסָס אַהֲרֹן הַמְפְּלִיטִים, אַהֲרֹן נְדָרָךְ מִמָּה אֲכַקּוֹל  
מִסְרָא ו'. וכונם אַדְלָרִיס כָּוָה אַהֲרֹן אֲכַקּוֹל  
יעַקְבָּר, בְּיַיְוּ שְׁמַרְגָּתָם מְלָכָה וְקָלוֹת צְקוֹנוֹ  
כָּל יעַקְבָּר, טָהָרָה קָוָל מִסְרָא וְיַעֲ, מְה טִידִיס  
ידי עַתָּן הַכָּל אֲכַקּוֹל כָּוָה צְלָמָיוֹת, קָוָן  
מְלָפְּךָן בְּמִינְמָיוֹת וְצְבִיְמָרוֹת הַלְּין  
הַיְדִים אַל טָהָר אַלְנוֹתָם גַּן

ויש נגמל מה קום לרמו ומה שמקמר לו<sup>ו</sup>  
ה'/, ליזה דבר נרמו נלים ו' שאו מפל  
שעל ידי זה ונגלס צלמי עזען צוללות, וקדב  
מורעל עליינו ציומל נימיס הלו, צילט'ל רהינו  
שחידי עטו גודליים, צלט רט'ל מילען דבר  
כוז שברענישת הם כל פועלס כלו, צמיהוים  
ווטעתו כו, זו ולמ' זיליכיס לומוק קולו צל  
יעקב. וכמיג 'ידיס' ידי עטן, לי רצימ', ב'  
יליס, ויט לומאל דרכ רמו, לי נטלמה עטעו  
טו פוקולם אל מלט תגנולאה, ואוות נימינ  
יד צמיהל, ויטמעלן הוו יד ימין פוקולם צל  
מקד לחרלסטה נזינו, ומבה צקמוצ' 'סידיס'  
שי עטן, כס ב' קידיס, להמוד צל עטן  
ויצמעלן, והווע בכם גנולס שיט צווען עקצטמל  
דמניטה. פליוען מלכני הקפער ען קדרען טוּז  
על מקלנס (פנד).

נמי הcolaן קול, למד למורה וטורה  
לטפה. וווען כההן מזקן 'סקל' כמי-  
טקר ניג וויי', וווען מרמו לטפה שרי-  
קלה צעניע לדס, כמוהמר ריאן (כלכלה ו-  
גלאוט ולטם (וואטס יט. ט) דנישס הקומדיינ-  
טילומו אן שעטס וווען לדס מולען צהט-  
טפליט רטן' מגון פטלה עיינט. ויקול' צויה'  
קולו אן מוקט כנדען (וואטס יען' מי' מי מוקט

דברי חילודות 4

ישראל

רעת, (ג) חותם ות"ז רומו לモלה, ומורה ומפלע  
ימד כו"ה כמכל פוג וענגן הַנְּגָל, כי עמק  
סמלוט מיש כס למויה'יס (משל 7, כב)  
למויה' מפיו דוקה ני"ט (עליזין כה, ח),  
ומפלטה ריח עוזלה נצלא בפניט (מענית ג, ח),  
וה'ינו לדוגמת זוג ונגנבל צמכו ומשמעין קול  
ונגעלה, חצלא מורה בצל מפלטה ריח לדוגמת  
זוג בצל ענגנבל חצלא נו קול נג'ל, ובכן:

## 6 זר הפניים

אך כוות המדרש היא כך. בזמנם שקולו של יעקב מצטצף בכתי נסיות ובטמי מדרשות, אין הדברים ידי עשו".  
**בזמן שקולו של יעקב מצטצף בכתי נסיות ובטמי מדרשות, אין ישראל משועבדים לכוחות הטבע וועלם למגלה מן הטבע ויודדים למלחמה ונוצחים, אבל בזמן שאין קולו של יעקב מצטצף בכתי נסיות ובטמי מדרשות אז הדברים שליהם מוכחים להיות ממש ידי עשו, ככלומר, שיצטרכו להלחתם בטבע כמו הדברים של עשו, וזה זה לא יכול להלחתם, כי אין להם הכוחות שניהגו אתם לעלה מדורע הטבע.**

**א) העצה להינצל מהרענה הנובעת משנאה עשו, הוא מה שקיבנו מוחר"ל (פתחה א' כ' ב': "כל זמן שקולו של יעקב מצטצף בכתי נסיות ובטמי מדרשות, אין הדברים ידי עשו".  
בזמן שקולו של יעקב מצטצף בכתי נסיות ובטמי מדרשות, אין ישראל משועבדים לכוחות הטבע וועלם למגלה מן הטבע ויודדים למלחמה ונוצחים, אבל בזמן שאין קולו של יעקב מצטצף בכתי נסיות ובטמי מדרשות אז הדברים שליהם מוכחים להיות ממש ידי עשו, ככלומר, שיצטרכו להלחתם בטבע כמו הדברים של עשו, וזה זה לא יכול להלחתם, כי אין להם הכוחות שניהגו אתם לעלה מדורע הטבע.**

## 10

ונראה כאמור באזה"ח ה'ק' הנ"ל (כת, יד), שהיסודות הראשונים שייעקב אבינו עיה מלמדנו, והוא העניין של "ויפגע במקומות", היינו תפילה, להתפלל לה' שהוא מקומו של עולם, שלא יעבנו בידי היצר הרע, ולא נכשל חילתה בניסיונות העורבים על האדם בעולם הזה, וכפי שהביא רשי' על הפסוק (כת, יא) "ויפגע במקומות וילן שם כי בא השם", את דברי הגمراה במסכת ברכות נכו, ב' יעקב תיקון תפילה ערבית, שנאמר "ויפגע במקומות וילן שם" ואין פגיעה אלא תפילה שנאמר וכו'."

## 11

ב' בית, הבית של האדם זה המקום שלו, זו הקביעות שלו, ו יעקב ע"ה קרא לתפילה בית, וזה היא הדרגה הגבוהה שבתפילה, שהוא חלק ממஹותינו, בחיה העולם הזה, בדרך העליה והדבוקות, עד שאפשר להתנקח מהתפילה.

למודים אלו מדברי חז"ל אלו, עד כמה עסך יעקב ע"ה בתפילה לה'ק'ה, עד כמה שפרק את לבו, והחשיב את עניין התפילה, ואף לפני יציאתו לגלות, עמד והתפלל, (כת, כ-כ"א) "אם ייה אלקים עmedi וכו' ישבתי בשלים לביית אבי" מפרש רשי' וז"ל "בשלום, שלם מן החטא, שלא אלמד מדרכי לבן". יעקב אבינו מתפלל, שחלילה לא לימוד מעשי לבן הארמי, בהליךתו לשם מעצות אבי ואמו, למדנו, שככל זמן, ובפרט בעת מצוקה, העצה הטובה ביותר, היא להתפלל, וזה השתרלוות שעליינו לעשות, ואנו נשוך כל מיני השתרלוויות מיותרות, כי בכה התפילה, ניצולים.

## 12

עוד עצה בעניין התפילה לומדים אנו, כפי שכותב השל"ה ה'ק' בפרק בוורח ה'ק' מכאן מאן דצלי צלותא, דבריו לפרשא مليוי בדקדא יאות, ע"כ היה פירש, מידachi מיד עשו, ולא יחשוב, הלא הקב"ה בוחן לבות והוא יתברך מבין כוונתו, אלא ציריך לפרש, והטעם נ"ל, כי התיבות של התפילה המתהוות מאותיות קדושות, עלות לעלה ובוקעות הרקיעים.

## 13

יסוד נוסף עליינו ללמד מיעקב אבינו ע"ה, כיצד להינצל מעול הגלות, ומה עליינו לעשות בדרכי העבודה בעזה, הוא לימוד ועסק התורה, כאמור באזה"ח ה'ק' הנ"ל, שלזה רמזו באמורו מאבני המקום פירוש בניינו של עולם בשם דברי תורה, כפי שבמביא רשי' על הפסוק "וישכב במקום זה" הנ"ל, לשון מיעוט באותו מקום שככ אבל י"ד שנים ששמש בבית עבר לא שככ בלבד, שהיה עוסק בתורה. כתוב בספר פתח האהיל רמזו מהפסוק לך, "וישכב" הוא נוטריקון יש' כב', הינו כב' אותיות התורה, לימוד התורה.

בן גם מפורש, בפרש תולדות נכה, ב' "ויעקב איש תם יושב אהלים" אמר רשי' אהלו של שם ו עבר. וכי שמספר רשי' בהושע נב. י' על הפסוק "עוד אוшибך באלהים כי מי מועד", ז"ל "עמדו מתוך תלמידים עוסקים בתורה כי מי מועד ראשון, שהיה יעקב איש תם יושב אהלים".

## 7 פ' ג' ר' ה' מ' ח' ל' ח' תבהה • פרשת ויצא

נאמר בפסוק נכה, ז' "ויצא יעקב מבאר שבע וילך חרנה", והעיר האור החווים ה'ק' ז' ו'ל, "טעם שלא הספיק בהורעת הליכתו בפרשה הקורמת דכתיב (כת, ז' ושמעו יעקב וגוי וילך וגוי... עוד למה אמר חרנה ולא אמר לחרן...".

מבאר האור החיים ה'ק' (כת, יד) ז' ו'ל "ובדרך רמז כל הפרשה תרמו עניין האדם, ובמו שהתחילה בה רבתוינו ז' נזהר ח'א קמ', א' ויצא יעקב, ה'יא הנפש בעצאתה מעולם העליון, ונקרא יעקב על שם יציר הארץ הכרוך בעקביו, ואומרו מבאר שבע, מקום שמננו יצאו הנשמות, יקרא בא רם מים חיים, ושבע ירמו אל שבועת ה', אשר תשבע הנפש בעצאתה, שלא תעבור על דבר תורה נזהה ל, ט, ואומרו וילך חרנה, על דרך אמורים ז' לנטהוריין צ'ם כי יציר הארץ יכנס באדם, בעצאותו מרחים אמו דכתיב נבראשית ה', לפתח וגוי, ואומרו ויפגע במקומות, כי ציריך האדם להתפלל לה' שזו מיקומו של עולם שלא יעבנו בידיו, ואומרו וילן שם כי בא השם, שצריך להתנהג בן עד לכטו מעולם זהה בשעריב שמשו, והוא אומרו נבאות ב' ח' אל האמין בעצמך עד יום מותך, א' ויל אמר רשב' לעולם ירגיז אדם יציר טוב וגוי אמורים ז' נבראות ה', א' ויל אמר רשב' לעולם ירגיז אדם יציר טוב וגוי ואם לאו יעסוק בתורה דכתיב ותהלם ה', ח' אמורים לבבכם, והוא אומרו מבני המוקם פירוש, בנינו של עולם שהם דברי תורה...".  
**מבני המוקם פירוש, בנינו של עולם שהם דברי תורה...".**

למודים אלו מדבריהם ה'ק', שבפרשה זו התורה באה להמדנו אורחות חיים, מהו תפקיד האדם, מזמן לידתו שבא ממקום הנקרא בא רם מים חמימים, אשר שם מקור הנשמות, וירד לעולם הזה הנקרא חרנה, וואת, בשל הקשיים והנסינות, שיש בעולם הזה, הן מצד היצר הארץ, הן מצד עול ווצרת הגלות, על שעבוד מלכויות, עד ביאת הגואל שיבוא במהרה בימינו.

עלינו א'ב ללימוד מיעקב ע"ה, כיצד חי בעולם הזה הנקרא חרנה, ועם כל הנסינות והסכנות שעברו עליו, הגיע לדרגות כה גבוהות, עד שנקרא בפי חז"ל נחדרש רبه עי, א' בבחירה האות', כמו כן עלינו להתבונן בעבודת ה' שלו, וללמוד דרכי העבודה, עובdot ה', כדי שנזכה גם אנו, בעולם מסוכן זה, להתעלות.

באמור, עלינו לנoston להבין, כיצד מגעים לדרגות גבוהות אלה, באיה דרך עליינו ללבת בעולם הזה שנקרא חרנה, ובಗאות הנוראה הזאת, בכדי להשלים מטרתינו ותפקידינו בפזרוד העולם הזה, להינצל מכל נסונות הגלות, ולהכין כל אחד את טרקלינו לעולם הבא.

In Eisav's view, Yaakov had taken advantage of his brother in initiating the sale of the birthright at a time when Eisav was famished and desperate for the stew which Yaakov was cooking (25:29-34). As Eisav saw it, were it not for his unfortunate circumstances, the birthright would still be his.

Yaakov, however, had an entirely different view of things, as he made clear shortly before his own death. At that time, Yaakov conferred the birthright upon Rachel's elder son, Yosef, giving Yosef's two sons the status of *shevatim* (Tribal ancestors). Later, Yaakov (according to one interpretation) again made reference to the birthright. He told Yosef: "And as for me, I have given you one

portion more than your brothers, which I took from the hand of the Emorite with my sword and my bow" (48:22). Targum Onkelos<sup>2</sup> (see also *Bava Basra* 123a) understands חרבּי, *my sword*, as a reference to prayer and קשׁוט, *my bow*, as an allusion to supplication. Yaakov was informing his son that he had acquired the birthright through the power of his *tefillos*. That Eisav came in famished from the field at precisely the time when Yaakov had a stew cooking was merely Providence's way of bequeathing to Yaakov that which he had earned by way of his prayers.

Yaakov was speaking to us as well. Nothing is beyond the power of *tefillah*. When one prays sincerely, with proper dedication, his prayers are truly potent.

Moshe Rabbeinu had countless sources of merit to his credit. The study of Torah is the greatest *mitzvah* of all and who could claim this merit if not Moshe?! Yet, only through *tefillah* was his yearning to gaze upon *Eretz Yisrael* realized.

King Chizkiyahu, too, possessed the merit of Torah study in abundant measure. His reign generated an unprecedented spread in Torah knowledge, to the point where every young child in the Land was fluent in the most obscure Talmudic laws (*Sanhedrin* 94b). Yet, when Chizkiyahu fell deathly ill it was necessary for him to pray that his life be spared — and his *tefillos* were answered (*Berachos* 10b).

Yaakov, in the verse cited by *Tanchuma*, was sending his sons to Egypt for a second time, after their brother Yosef, whom they knew as the viceroy, had warned them not to return without their brother Binyamin. The brothers were about to set out on an apparently dangerous mission, together with Binyamin and an assortment of gifts for Yosef, who had imprisoned their brother Shimon as a guarantee that they would return. As *Rashi* (*ibid.*) explains, Yaakov told his sons, "Now, you lack nothing except prayer; therefore, I pray for you."

When one is in need of Divine assistance, he dare not rely on what he perceives as his merits, even that of Torah study. *Tefillah* is a must. Those desires for which an individual yearns most, desires which mean so much but which often seem out of reach, can be acquired through *tefillah*.<sup>3</sup>

<sup>3</sup>This does not contradict Chazal's statement that Torah study is the paramount *mitzvah* (*Shabbos* 127a). *Tefillah* is unique in its potency for awakening the Divine attribute of mercy. *Ramban* (*Sh'mos* 2:25) writes that the Redemption process in Egypt was set in motion in the merit of the Jews' *tefillos*, though they were not fit to be redeemed at that time. This is *Tanchuma*'s intent when it states, "There is nothing greater than *tefillah*."

The Gemara (*Berachos* 6b; see *Rashi*) refers to *tefillah* as something which stands **בָּרוּמוֹ שֶׁל עֲוָלִים**, at the pinnacle of the universe, but which people do not accord proper respect. As commonly understood, *tefillah* refers to the exalted status of *tefillah*. *Nefesh HaChaim* (2:§10) offers a different interpretation, based on the following *Zohar* (*V'a eschanan* 260b):

לכן בירידת יעקב ובנו לאגלה מצרם, קודם לכל, הוא שלוח את יהודת לגשם, כמובא בפרשׁת ויגש [נו, כה] "זאת יהודת שלח לפניו אל יוסף להורת לפניו גשנה", מביא רשי" "لتן לו בית תלמוד שם שם תצא הורה".

לומדים אנו מכל האמור, שתי דרכיהם ועצות נפלאות, בדרך עובדת האדם בעולם הזה, ובהיליכה בגלות, תורה ותפילה, ואין אלו שתי דרכיהם נפרדות אלא משולבות יחד, כפי שרואים אצל יעקב אבינו ע"ה, שהחפילה והتورה התאחדו אצל יהוד, שניהם הלו בד בבד, וזה השליליות של יעקב ע"ה, כפי שנאמר ונ"ה, כי "ויעקב איש תם יושב אהלים" וכותב בתרגם יהונתן בן עוזיאל "ויעקב גבר שלים בעבודיו, ומשמש בבית מדרשא דשם ובית מדרשא דבר תבע אולפן מן קדם זה". וכן כתוב להריא בהעמק דבר [שם] זו"ל, "ישב אהלים... ומובן שהמה תורה תפילה".

At the time when one is praying, all the words which one utters during his prayer ascend Above. They pierce the firmament and Heavens until they arrive at their destination, where they are made into an adornment for the King.

Thus, says *Nefesh HaChaim*, words of *tefillah* literally stand at the pinnacle of the universe. However, this status is conditional. As mentioned above, Yaakov referred to *tefillah* as his bow. Actually, the words of prayer are likened to arrows; it is the mouth which is the bow, propelling the words to their destination. Now, a bow when used properly can propel an arrow quite some distance with amazing accuracy. A defective bow, though, can accomplish little. For a *tefillah* to be potent, it must be uttered by a mouth which is holy and pure, unsullied by forbidden speech.

*Midrash Tanchuma* (*Mikeitz* §9) states: "One must rise early to pray, for there is nothing greater than *tefillah*." *Tanchuma* is exhorting us to ready ourselves properly before we *daven*. This can be accomplished through focusing our minds on the fact that we are about to address the King of kings and through studying Torah prior to *davening*. Of what value, however, can a *tefillah* have when it is preceded by idle chatter — or worse, by *lashon hara*?

In the *tefillah* of *Ahavah Rabbah* (*Ahavas Olam*) we ask: "Our Father, merciful Father, Who acts Mercifully, have mercy upon us, instill understanding in our hearts, to understand and elucidate, teach, safeguard, perform and fulfill all the words of Your Torah's teachings with love..." One's success in Torah study and fulfillment of all other *mitzvos* hinges on the proper recitation of this *tefillah*.

A *ben Torah* spends his waking hours totally immersed in Torah. He struggles and strains to plumb the depths of the words he studies, to find the solution to an obscure comment of *Rashi* or *Tosafos*. Whether or not he will succeed may well be determined by how much importance he attaches to *tefillah*.

הנה נתבאר שם דריש פה' ויש כח הפה',  
כח הפה פירושו שאין בא אלא  
כח זה בלבד, באמונה שלימה שאין לו  
אלא כח התפללה והבקשה מאת אדון כל  
המעשים ית"ש, ושוא תשועת אדם,  
ובעמדו להתפלל כולם בתול וمبוטל בידיעה  
ברורה שאין לו שום דבר זולת מה שמקבל

המבואר ומנהיג כל הבוראים כרצונו, תפללה לעני מפני מאנן דלית ליה מגמינה כלום" (זהר ח"א קסח ב). לעומת זאת זה ישותם ה' רחוב' ורכח החורב', כח החורב' הינו הסמיכת בכח עצמו ובחרבו על ירכן.

זאת אומרת שבפועל אפשר לשלוּן ~ ח' רחוב' עם 'כח הפה', הדינו נושא מתוך הכרה של (מלחים מד-ז) 'בר' צרינו נגנה בשמר נוכס קמיינו, כי לא בקשתי אבטחה והרבכתי לא חושענין". מאידך אפשר לבא ביפה' כשה כרוכן ב'כח החורב', הדינו שרואה בה פיו כשה כרוכן ב'כח החורב' או לפחות.

25

## תפש אומנותם

במובין מסוימים ניתן לומר שהפה והחרב אינם אלא מהותם סמליים, החרב מסמל אמרית כוח ועוצם ידי' לשעלומת זה היפה מסמל את הביטול והרגשת האפסיות שכח האנושי.

בי' ישראל קדושים אף כשבעת הצורן מתעסקם בענולת הדינם, ממנהגו של עולם הטבע בצרפת או במהלך המלחמה, הם מצטרפים לבך כח התפללה, בידיעה נאמנה אשר (מלחלים מד-ג') "אתה ייך גוים הורות... כי לא בחרכם ירשו ארץ, וורוועם לא הוועיטה למם, כי ימינך וזרעך ואור פניך כי רציתם".

26

יכולים ליזוג לאומה זו? אמר: לבו וחזרו, עלי נסיות ועל בתיהם מדרשות שלחן, אדם מצחטם שם תינוקות מצפכין בקהלן אין אתם יכולם להזוג להם, שכן הבהירן אביהן ואמר להם: הקול קול יעקב בזמנ שקוולו של יעקב מצרי בתיהם נסיות אין הדינם ידי' עשו, ואם לאו הדינם ידי' עשו אתם יכולם להם". וצריך לברר מה שתלה הדבר בתינוקות דיקא?

ויבואר על פי מה שכח בשות' מהרשל"ל (סימן צח, והביאו בחק יעקב חפט יא) בשם רב' שמישון מקינון, אחר שלמד טורי הקבלה אמר שהוא מתחפל לתינוק בן יומו". ויבן מארוד לפיו עניינינו, ואחריו שוכחה אדם לעמוד בסודם של דברים והוא יודע להתפלל בשם',

עלול הוא להקשish על שעיר רחמים בבחthon ובכוו צהו תומך יתודתו על כוונת השמות, ובכך נמצא מאבד עיקר 'כח התפללה' שכל יסודה בביטול והכרת האפסיותו, על כן נחאמץ קדוש לעילן הלו' להתפלל לתינוק בן יומו, כתינוק בלי דעת המתפרק אל חיק אמו בבכי וזעקה אילמת, וככאמור נעים ומרירות ישראאל (מלחלים קלא א-ב): "לא גבה לבוי ולא רמו עני ולא הלאתי בגודלה ובונפלוות מנמי", אם לא שוויתי ודורמתי (评议ת דוםם - אבן עוזרא) נפשי כגמול עלי' אמו כגמול עלי' נפשי", רצ"ל שנדרמה בכל עניינו כגמול מהלב, שכמו שהגמר משים כל בבחתנו על אמו

ב' היפוך מה הוא 'אמנות האומות'

"על רחוב תהיה" (בראשית כו' מ ו עיין רשי' שם) מפורש בתרגום יונתן: "על סייפך תה רחין", בניגוד למה שהיהודים מכירנו ואומר: "באלא דשמי..." { ביה אני רחין", הגוי שם מבתו על החורם שלו, אין לו בדעתו אלא את "הידים ידי' עשו", לכל היותר הוא מכיר בכך שהקב"ה הוא תקי' ובעל היכולת ובידי' להפרע לו ולבטל את מעשי, והוא רק מצפה ומקש שכביבול לא ימוד לו בדרך אלא יניח לו לעשות חיל בכחו ובעוצם ידו.

27

בשעה שאדם מישראל ניגש לשופרشيخ

לפני קונו, הוא בא מתוך הכרה שאין בידי עצמו לעשות מואה, על כל דבר ודבר הוא בא לבקש לישא ברכה מאת ה' וצדקה מלאיק' ישע. כדי' (פ"ח) שער התפללה בהקדמה, ועוד) התפללה שורשה בספרית המלכות "דרלית לה מגימה כלום" (זהר ח"א קפא א), 'כלום' במלאו מובן המילה, עד שאפלו' 'כח' התפללה עצמה אין בידיו, וקדום חפלתו הוא זוקע לעמוד ולהתחנן: "ה' שפתוי תפתח ופי' גידי תחלך", דרכ' לפתח השפטים אינו יכול עצמו, ומכל שכן פעולות יותר גדולות.

מה אפוא פועלות האדם בתפלתו? דבר זה גופה שמעמיד עצמו לגלות דעתו

ולומר: איני יכול. "אתה חונן לארם רעת", ואני לכשעכמי הנוני הסר רעת ותבונה, ואני לי אלא מה שתחנני חכמה בינה ודרעת. "ברך עליינו את השנה הזאת... כי אל טוב ומטיב אתה וברך השנינים", יותר ממה שהוא מציע שאלתו ובקשו על עסוק הפרנסת הוא עומד ומטבאת את הودאות והכרתו העמוקה כי ה' הוא הנוטן לו כח לעשות חיל, ועליו משליך יהבו.

ומיד שעומד אדם על הכרה זו הוא נענה ~ במקובשו, כמו שאמרו (ירושלמי ברות ס' ג): "ומה מי שהוא נתלה בכרש ודים נציגו, מי שהוא נתלה בהקב"ה לא כל שכן, זה ר' יואל ג' וכל אשר יקרה בשם ה' ימלט".

28

## מתפלל לתינוק

לפניהם עניין זה נוסיף נוף במקור הדברים, בכיאור דקדוק לשון המדרש (בר' סה ס): "אמר רב'ABA בר כהנא: לא עמדו פילוסופין בעולם כללם בין בעור וככאנמוס הגדי, ונחנכו כל עובדי כוכבים אצלם: אמר רב'ABA בר כהנא:

בדבר זה היה טעם של זקני מואב. דהム ידעו שכחם של ישראל 'כח הפה' אף לא ירדו לסודה של 'כח' הפה, לפיכך חשבו להבאי כנגדם את בלעם שאף הוא כוחו בפיו, אבל הוא בא באומנות הפה ככח עצמו ללא תלות בהרואה ית"ש, שכן לא ביטל את רצונו מפני רצון השית', אדרבה בישר הזדמנויות לעשו רצון של מעלה בכח כל כרצונו, באווער וגע

באפו של שעה זעמו, ונמצא שגם בפה ראה עניין של כוחו ועוצם ידו. בפועל אמרם בא בפה אך 'כח' בא עם הידים, והרי זה בכלל (בראשית כו כב) "הידים ידי' שעשו" שהם בטלים ומבטלים בזמן אשר: "הקול קול יעקב", וכמדרשו (בר' סה ס): "בזמן שקולו של יעקב מצוי בתמי' נסיות אין הידים ידי' עשו". ב' וכן לא יכול להם

בתוךם הדברים הזכרו שבחות ואומנות הפה מיזמתה על 'כח הפה', צורך

לעומד בתפללה מתוך הכרה שגム כה זה אין לו. ועל כן יסדו חז"ל (ברכות ד ב)

לומר בתחלת התפללה: "ה' שפתוי תפתח ופי' גיד תחלך" (מלחים נג ז, לגות שאף לפתח השפטים ולבקש מלפני איני יכול מעצמי. וכל עניין התפללה אינו אלא לעמוד ולגלות דעתו ולומר: "איני יכול", להשליך יתבו על ה' בכל מכל כל, ולחשוחות לפניו בCAPEFT קומה וכריית ברך מתוך ביטול וככינעה מוחלטת, "רבעון כל העולמים ואדרוני האדונים... מה אנו... מה ישועתנו מה כוחנו מה גבורתנו" בגשמיות ובכוחניות.

וועל של עתה באתי, להרחב הביאור בנקודה זו שגム בכח התפללה צרך והירותمامירות "כחוי ועוצם ידי' עשה לי את החיל הזה".

29

הוא אשר דברנו, כל כח הפה, הכח שלנו לפועל בתפללה, הוא בעצם הדינעה שאין לנו שום כח אחר, ורק אל ה' נשואות עינינו עד שיחנו, כי בר' לבך עניינו תלויות" (פ"ז יג' מודות). זו היא אפוא אומנותם של ישראל: "שאין גושעים אלא בפיהם על ידי תפלה ובקשה".

Rabbeinu Yonah is in effect saying that we are all living on credit. Our Creditor can call in the loan at any time and force us into

bankruptcy in a moment, not only in business but in everything else as well, Heaven forbid. We have no choice but to beg Him for an extension. If we would realize this, that we are not living by our own profits but on credit God has extended to us, we would not be so complacent when we pray. We would grasp that we are in a crisis situation, that our credit line can be closed at any moment, that we have to plead with the Creditor to have mercy and extend us some more credit even though we don't deserve it. If we realized this, we would pray like beggars standing at the door.

I once heard a clever man make an observation along these lines. "Sometimes I see a successful businessman," he told me, "a man blessed with good fortune in every aspect of his life, and I see him praying in the synagogue. And I watch him. The man comes on time, and he says every word with real concentration. I can see it. There's no question about it. And he stands a really long Shemoneh Esrei. And I think to myself that this man is the embodiment of the Mishnah in *Avos*. He is the ideal successful man who realizes that nothing is in his control, that everything he possesses is a gift from God. Despite his success, he is standing like a beggar at the door. It warms my heart to see it."

"And then I meet the man in his office an hour later, and I see a totally different person. I see a ruthless, brutal businessman. For a few dollars profit, he will trample on anyone standing in his way. This has happened more than once, I tell you, and at first, I couldn't understand it. Where was the man who prayed so faithfully and convincingly? Where was the man who realized that all power and success depend on God? Does he think it was his cleverness that made the business deal? Doesn't he know that it is up to God? So why trample on other people in order to make the deal? Does he think God wants him to do this? These questions gnawed at me, until one day the answer struck me.

"This man is definitely praying with concentration and sincerity, but do you know what is going through his mind? He is saying, 'Look, God, I know how to run my business very well, but I

have to admit that You are much stronger than I am. If You want to, You can destroy everything I've built up. So I'm praying to You and asking You please not to interfere.' Of course, he doesn't express himself in these words, but this is the thinking at the root of his fervent prayers.)

38 "So this is what he wants from God. This is why he is standing his long Shemoneh Esrei. He is pleading with God not to disturb the well-ordered life he built for himself through his own efforts. He does not really believe that everything comes from God, so if he wants to be successful, he believes he has to trample everyone that gets in his way."

This observation goes to the core of human nature. This is what many people are missing. They don't realize that everything they have is a gift from God. If they understood the working of the world properly, they would say, "God, I know I am totally dependent on You. I know that everything I have is a direct favor from You, pure benevolence, undeserved, an extension of credit to a person who is really not creditworthy. Please, God, I beseech You, let it continue that way, and I will try to do my bit. I'll try to be better. I'll try to be more deserving. I'll try to justify what You are doing for me somewhat. But nothing I can do will ever earn me all the good You have given me. God, I am a miserable beggar standing at Your door. I beg you, give me alms from Your generous hand."

שיהיא חכללנו ותונגהנו, כן שוויי נפשי  
כגמול על אמר שבטהתי רק על ה' החון  
דרעת בענינים העיוניים, והמנהלי בענינים  
המעשים; וכמו שוגמול אין סומך על  
עצמם מאומה יודע כי קוצר כוחו מעשות  
דבר, כן 'כגמול על נפשי' שמדעתה שאני  
בפני עצמי רפה ידיים וחסר כה... זידרמן  
כגמול על נפשי רצ'ל שנפשי דוממת  
כגמול הדומים ואין מלה בלשונו בא' אמו"  
וכו' (מלביב'ס).

על זה יתכן המכoon באומרם "ואם  
מצאתם שם תינוקות מצפצפים  
בקளון", בא'ל שמצפצפים בתפילה כהינוך

בן יומו, או "אין אתם יכולים להזוווג  
לهم", מה שאין כן אם מתגאים בכוחם  
וירדנותיהם, שכח צירופי המרות וויזוג  
השות ביחסים נשגבים יצלחו להמשיך  
הכל ברכזון, והרי זו נסחה של כוח  
יעוזם ידי, וזה בבח הקול יעקב הלהזה  
לבטל את הידיים ידי עשו.

### 31 הלכה וקג' ז

עוד יט לנו ממה טנכתז סקל מיל ו'  
טהומת ו' מרלו על פמלה טפחים

טהום מלט טיקו, וטלונה צוה לנו טכלת  
טמולו נלמת נלי קדוטה ונולא, זו יט  
כלת קדי עטו לר"ל נטלו. ואין בכוונה  
למדרגם קדוטה ומולא טאטס במלר טמעולם  
טל רבי פינטן צן יהיר, הול על ווא טלון  
טגלו רגת לנוינו קדוטה ומולא, טנכתז  
טיקוזם ווין לנו מלוגיטס ללן מה טפחים  
לנו צעניות הול, ווין לנו עוטש טdagתא  
לטמור גגדלים צעניות הול, וועתקה סדרוב  
לטמ"ל לטפרק צענוי הטנאט. סיוס יט לטט  
מליט צויסט ממיליציס טיקוות טל קדוטה  
וועלאר אל צני יקלת, וכני מילס לילס מרגיגיטס  
ללא נטקלון וטעולה טיט נטס. האיל נטס  
טראט'ק טאל טוט מנעלו ו"ע כי טהומיות  
קדוש מולא טס קדאה, לנו יט טנכתז.  
טמולה טו קדוטה.

ובן קדוס ממן מורה נטעו (פמום יט, 3)  
זוקטטס טיס וטיל, זכלי צנכי  
ליחסו נקצל אטולו יט זויך צנכי גוי קדוט.  
ווח כוות טגר"ה צלמוני מוא"ל צזונן טלז  
סקול קול יעקב טדים לי עטו יט טקל טו'  
טמיגט קול, וטיגו טאטס קול טמולה טמך  
לה טהום ו', טסוח ננדט טמלה טפחים צל  
קדוטה ומולא, זו לאן בכוונה נטס ננדט  
לי עטו. וטיגיט הוי געטומ פערומט מהזק  
טפחיםנו, ליעט טמיהו נקצת ולטולר מחהינו,  
נטולר ולקצת עטנוו, עט לי זא זולא נטס  
לי עטו.

In a similar vein, the Raavad makes a suggestion to those who are interested in repenting, but lack the physical stamina to fast: "One should not finish his meal in its entirety; instead, he should leave over a small portion on his plate" (*Shaar Hakedushah*). At first glance this seems to be a simple action that anyone can do. Only after attempting to follow this directive does one realize why this apparently insignificant action is the key to controlling his desires and achieving holiness.

Although this exercise involves no physical distress, it may prove more difficult than fasting. When food is especially appetizing or a dessert is particularly enticing, it can be extremely difficult to leave over a portion and not indulge one's desires by finishing the delicacy to the last crumb. One has to subdue his cravings and fight the tendency to give in to his "needs." He might even be tempted to rationalize that the Torah forbids one to waste perfectly good food (*bal tashchis*). To combat these thoughts, a person must clarify for himself that this exercise is not an act of destroying food, but part of a process of improving his character.

How does not giving into one's desires bring the person to holiness? By way of illustration, magnetic fields surround all the heavenly bodies. When a star passes through the magnetic field of the sun, the gravitational force causes it to veer ever so slightly from its course. Similarly, spiritual forces have "magnetic fields" that surround them. The *yetzer hara* exerts a powerful pull on us, in the form of cravings that seem irresistible. Our *neshamah* and *seichel* (the positive spiritual forces) have a corresponding "magnetic field," but it is not as powerful as the field surrounding our *yetzer hara*. When a person resists his desires, he draws himself away from the "pull" of the *yetzer hara*, and is no longer under the influence of its magnetic field. This enables him to enter the field of his *neshamah* and *seichel*, which is the core of *kedushah*.

If we can make even an occasional habit of leaving over a small portion on our plates, we will merit an impressive portion not only in this world but in the next world as well.

(*Shiurei Chumash, Parshas Kedoshim* 19:9; *Alei Shur*, Vol. II, p. 250; *Alei Shur*, Vol. II, pp. 43-46)

ידוע מפקל יי'לה שפקנ'ה כה' ב' נימוט  
עם צי' טרול, גלית הילון ורילו  
גמעו, ויזע מה דלמה נספה'ק גמי'ו  
גדנ'יס, כי התקיצה כל המלט מל' כי מה  
צומל למ' לטענו, דכלמ' מגיל' לא, נ' צומן  
פי ולטונו צומר מל'ות נטענו [וכמו] שמורומי

שורש מעלים כל דור מהן גול היה צעין  
כרים הילון, על צי' טול צמוי חת  
לינור, צל' צמוי עין בון וטמו, צל' היל  
ת' צל' צמץ זדק ולגו צל' צדקה זקן. צמו צמוץ חת  
כח' ל' ג'י' לא, ז' צדרטו על דור צמוץ חת  
הפקוק (חאלט' א.) מלחן זונגי' סב' גז'. ועל  
ידי זה צמו ק' עד "ימחת הקולן",  
צמכו על' כל גדי הטעלים גני'י קדושה, כי  
צוויש הכל הו פנס גנ'ה לטען, וע'י'  
פנס גל'ון צמו מאר ק' גל' כיריד'ם, עד  
שפלו' גנ'מי' גנ'ין לום פ' ל' וחות ו'ו'  
ונתנ'גער עלא'ק מלה' לדין, נס' הילקם, וגנ'ל  
על'יס ל'ק'ה ל'ת מי' קמונ'

34 איזרא צפאם מלי'ין דין זדק מות נריל, ו'י'  
נרכ' מופל, לדרכו מוש' בון דבון'ין פן  
צ'ן זדק ולגו צל' זדק ליטני מפקוק פן  
זדק פ' ו'ו' צו'ק קוק'ם מות נריל קות', ו'ו'  
קמונ' צמו' נתקר כלה'ם צר'ם, כל' פ'ו  
צ'ר'וט מפנס צל'ין זדק. ונזה' מנו'ל סיע'נ'  
נמה' חומרא'ש נמי' צל'ינו עמל' נריל'ו זא'ו'ת  
ע'י' מעתה כל' נמי' סכ'ף, נ'י' צד'ה' ז'ל'  
ול'ל'ן דלה'ם לא'ה', לי'ק' מ' פ'ר'ע גאנ'ש  
דור המבול, כי' ו'ו' צו'ק הנטה', פ'ן  
צל'ס ג' פ' זדק ולגו צל'ס ג' קיה זדק  
ענ'בו על'ין זדק צמ'יו נ'י' פ'ר'ון קדושה  
עד צי' ק'ן, צע'י' נמל' כל' צט'וט'ן כו'. ו'ו'  
ל'מוד גד'ל על' מומר הענ'ין ל' דינ'ו הילט'  
ועד כמה נ'ל'יס ל'ה'ם נ'ו'ר צ'ן צל' זדק  
ל'ג'ו צל' זדק.

בתיב (חאלט' מה, ג, ז) י'יפ'ת מצעי' לוד  
הילק'ן צ'ן צפ'ט'ו'ין על' כ' גרכ'  
טל'יס נשל'ס חנו' מרכ'ן על' ייך גנ'ו' ת'ו'  
ו'דרכ', דס'יו צעל' זי' צפ'ט'יס צ'ל'ס נ'ז'ל'  
ק'. ו'ז' נ'נו מני'יס עין'ין פ'ן צל' נ'ז'  
די' כ' צפ'ט'ים מ'ל'ן צ'ן גע'י' כ', נ'ז' א'ה'  
ל'ם צ'ל'ון, ו'ז' צ'ל'ן צ'ן גע'י' פ'צ'י'ם, ו'ז' צ'ל'  
מדור למ'ב'ל צפ'ג'מו נ'ל'ט'ונ'ם. ו'פ'סוק מ'מ'צ'ן  
ו'ו'מ'ר כ' עין'ין צ'ן צפ'ט'יס, נ'ען'ן ג'ל'ס כ'כ'  
ל'תנ'ג'ר גנד'ם ה'ל'מ'ה' ה'כ'נ'ה' ל'ס'ו'ם צ'מ'ו'  
גע'ני' קד'ה', חנו' מרכ'ן על' ייך גנ'ו', ס'י'ו'  
ע'ן' ס'מ'ל'מ'ה' נ'ק'וק'ם צ'ר'ן, צל' י'ל'ט'ן נ'ס  
ה'ל'ר ה'ל'ע, ו'ז' על' זי' כ' צפ'ט'יס א'נ'ט'  
מן גע'י' פ'צ'י'ם.

מה' דמ'ז'ול צפ'ט'ם מ'ל'ט'ם פ'ס'ו'ם מ'ג'י'ז'- ז'י'  
ק'ג'ו', צ'פ'ט'יס י'ט' נ'ס' צ' נ'ק'ומ' י'ט' כ'ם  
ס'ל'ז'ול, ו'ז' כ'ם צ'פ'ק'ק' ט'מ'ק' צ'פ'ט'ו'ין  
צ'ל'ן נ'ל'ר' נ'ר'ל'ס צ'מ'ל'ס, ע'י'צ'. ו'ז'יו' י'  
צ'פ'ט'יס מ'ו'ל'ם ע'ל' כ'ם צ'פ'ק'ק' ו'ע'ל' כ'  
ס'ל'ז'ול, י'ט' ה'פ'ק'ק' מ'ל'ג'ר' ד'כ'ס'  
צ'ל'ז'ום ג'ג'ו'ס, כ' נ'ל'ג'ס מ'ל'ג' ה'ל'ט'ס כ'  
ס'ל'ז'ול, ו'ע'ל' זי' ו'ז' ק'ג'ז'ו' מ'ל'ג' פ'. ו'ל'ג'  
ה'ל'ג'ר' ל'י'ק'ק' ז'ל'ק'ן צ'ל'ן צ'ל'  
צ'פ'ט'יס י'ט' צ'ן, י'ט' ט'ה'ר' צ'ל'ן צ'ל'  
ל'ל'ג' ד'נ'ל'ס צ'ל'ז'ו'ס ו'ל'ג'ר'ס ה'ק'ו'ס ו'ל'ג'ר'  
ג'ל'ג'ה, ע'י' צ'ל'ז'ול'ס צ'מ'ל'ג' צ'ל'ס צ'ן, ל'ס  
י'ט' ג'ל'ס כ' צ'פ'ט'יס מ'ו' צ'ו'ה' צ'פ'ל'ג'ה, י'ט'  
ה'ל'ג', י'ט' צ'פה' ט'ל'ה' ג'ג'נ'ל'ו' צ'פ'ג'ה, י'ט'

37  
את' פ' ז'י'ן  
נראה כי לו'ו נוכ'ו'ן החנא באמרו (אבות פ' א  
מ'ז'י'): "כל' ימי גדרתי בין החכמים ולא  
מצאי' לגוף טוב אלא שתיקה, ולא המדרש  
הוא העיקר אלא המעשה, וכל' המרבה דברים  
מביא' חטא". כי רק מי שיש' בכו'ו' לשוחק  
במקום שצעריך לשוחק כ'גון, בלשון הרע  
ו'ריכ'ות, או' בש'ה'וא משתחש' עם' כה' הקודש  
ל'למר' תורה' ל'תלמיד'ים. יש' לו'ת כה' הקודש  
ל'הש'פ'ע' ב'ק'ול' ד'יר'ו' תורה' ל'תלמיד'ים. אבל'  
אם א'ינו' מ'ס'ג'ל' לשוחק ב'מ'ק'ום ש'צ'ר'ן' לשוחק,  
כי' א'ז' הא' פ'ג'ם את' כה' הד'יב'ר' וא'ן' ב'כו'ו'  
להש'פ'ע' ב'כ'יר'ו' תורה' ל'תל'מ'ז'ים.

נקדים להתבונן על הכה' הנפלא של הד'יב'ר  
שנתן הקב'ה' לאדם, ב'כל'וב' ב'ראשית  
ב' ז': "ו'יצ'ר' ה' אל'ק'ים את' האדם ע'פ'ר מ'ן  
האד'מה ו'יפ'ח בא'פ'יו' נ'ש'מ'ת' ח'י'ם ו'ה'י' האדם  
ל'נ'ש' ח'י'ם". ו'פ'יר'ש' בחר'ג'ונ' א'ונ'ק'ל'ז'ס: "ו'ה'ו'ת'  
ב'א'ד'ם ל'רו'ח מ'ל'ל'א". ה'כו'ונה' כ'מו ש'פ'יר'ש  
ר'ש'': "ל'פ'ש' ח'יה, אף' ב'ה'מ'ה ו'ה'י' נ'ק'ר'או'  
נפש' ח'יה, א'ך' ז' של' א'ד'ם ח'יה' ש'ב'כ'ל'ו'  
ש'נ'י'ת'ג'ז'פ' ב'ג'ו' ד'עה' ו'ד'יר'ו'". ו'ב'כ'ן' ה'ר'ב'ר' ה'ו'  
כה' ו'כ'פ'ל'א' ש'א'ד'ם' מ'ס'ג'ל' ל'ה'ש'ת'מ'ש' ב'ו', לא רק'  
ל'ה'ב'ע' ב'ג'ו' א'ט' ב'ל' א'ב'ג'ו' ל'פ'ט'ג' פ'ט'ג'ו'ם. א'ל'  
ל'ש'פ'ר' א'ת' ל'ב'ו' ב'פ'ל'ה' ל'ה' ב'ק'ול' ד'ב'ר'ים, ו'ע'ז'  
כה'נה' ו'כה'נה'.

והנה בעניין זה מצינו באמון שני כוחות נפאלים המונגידים זה זהה - כח הויירו מול כח השתקה, וכבר אמר על כך החכם מכל אדם (קהלת ג: ז): "עת לחשות ועת לדבר". ולפעמים הכח להשוות הוא הרבה יותר קשה מכחך לדבר, ולא חנוך אמרו חכמוני זיל (יוסא כג): "הגעלין זיין עליון שמעין רופחן ואין משיוין... עליון החתום אומר (שופטים ה לא) ואורה כי צאת המשמש בגבורתו".

וזהו שאמר התנא: "כל ימי גודתי בין החכמים". שמשמעותם בדיבורם מתרחמת לאחרים, "ולא מצאתי לגוף טוב אלא אתייה", כי-ארתי אצלם כח השתקה במקום שציריך לשתק, ומפרש ואומר: "ולא המדרש הוא העקר" לדרש תורה בדיבורו אלא המשעה" ישישות האדם בכח דיבורו לשתק במקום שציריך לשתק, "וכל המרבה דברים מכיא חטא". ויש לומר כי זה אמר רב עקיבא ושם פ"ג מ"ז): "סיג לחכמה שתתקה", כי החכמה עצמה היא למד מהכחים מותרן לאחרים, אולם הסיג לחכמה היא לשתקן במקום שציריך לשתק, כי רק או יש בוגחן להשפי מחייב על ידי הדיבור ללמידים.

ויש לפרש בו רמו הכתוב (בראשית כד כב): "הקל קול יעקב והידים ירי עשו". ודרכו חכמינו זיל (כ"ב טה כ): "בשעה שהוא מנצח בקהל אין הרים ידי עשו, אין ידים שעשו שלותות". וציריך ביאור מושע "הקל" הראשון חסר ואילו "הקלול" השני מלא. לפי האמור יש לומר שבקש לבנו בוה: "הקל קול יעקב" - רק כשייעקב שני הרכחות מאי אחד "הקל" חסר שיודיע להח席 הקול שלא דבר כשאסור לדבר, ומצד שני "הקלול" מלא שמרוב בקהל דברי תורה וחפלה, אין ידים שעשו שלותות. לכן מצינו בין מ"ח דברים שהטורנה נקנית בהם: "מיוט שיחה", כי רק על ידי שהאדם מסוגל לשנות בדיבורו, הנה זוכה לדבר דבריים של תורה.

מעתה תALAR הכח הנפלא של רחל אמן, שהובאה בשוי גנוחת המונגידים - כח השתקה לעומת כח הדיבור, כי מצד אחד בכל אותן ושניות שליח יעקב מהנתנה ובן אביה מסרנו להאה, שתקה רחל שתקה מהותלת ולא-סיפרה כלל לע יעקב, ומצד שני כשביבנה רחל שלאה אהווה עומדת להתהייש דהשמדה בכח הדיבור בקום ועשה לעוזר לה, כאשר התהבא באומו חדר ששווה בו יעקב ולאה, ונונחה לע יעקב בקהל שלו על רל שאלוחו כדי רדי לאלה לביש את אלה.

זהה על כך אמר המדרש: "רחל תפסה כשתתקה עמדו זרעה בשתקה, ראתה ספלותה ביד אהותה ושתקה". כי כח השתקה שלה איןנו נבע מפני שאין לה כח הדיבור, שהרי כשריך לדבר היא מדבבת מיטירות נשפ עלות בקהל לע יעקב במקום זהה, لكن כאשר היא שותקה יש לשתקה זו עבר עבירה - נתנו לו שכר עווצה מצואה" (מכות ג' יב).

kol tavor kova shel rachel amon, casher ha'i  
בוכה על הבאים שהלו כולה, יש כל  
את הכח לקבוע שער שמים, ועל כך רומי  
הנבויאו" כה אמר ה', kol beracha נשמעו רדי  
בכי תמרו לך רחל מבכה על בניה, מאנה  
להנחות על בניה כי איןנו", ואשר הקב"ה  
שומע את הקול של רחל, אזו קוֹל שונטה  
לייעקב במקום לאה בஸירות נפש הנה הג�  
\*נענה לתכלתה: "כה אמר ה'", מגע קולך נבי  
ועניך מדרמעה, כי יש שכר לפועלך וגום ה'  
ושבו מארץ אויב, ויש תוקה לאחריתך גאנט  
ה' ושבו בנים לגבולם".

## 5 קביעה 5 שפת חיים / שתיקה

### "לא מצatoi לגוף טוב משתקה"

נמצא איפוא, מצד אחד לדבר יש מעלה כשלעצמה שהוא קובלע את שם "אדם" ע"י צירוף רוחניות המוחשב אל גשמיות הגוף, אך מ"מ המעללה המוחלטת היא כשורחותיות היא זכה ופנימית ואינה מצורפת אל הגוף, כיון שכשר היא מצורפת אל הגשמיות היא מפסידה מעלה. אך כאשר צריך לשתחם בגשמיות - בדיבורו, מעכורת האדם והathan של לצוף את הרוחניות אל הגשמיות ולזקע על ידה את הגשמיונת, ומאייך כל עוד אין זוקק לכך הדיבורו, צריך להשאיר את הרוחניות במתשובה בלבד - רוחניות מוחלטת. הרי כמו גדרה היא מעלה השתקה שהיא הדבקות ברוחניות גמורה.

זהו מה שאמר שמעון בנו של רבנן גמליאל (אבות פ"א מ"ז) "בְּיָמֵינוּ גָּדוֹלֵי בֵּין הַחֲכִים וְלֹא מִצְאֵת לְגֻפּוֹ פּוֹבּ מִשְׁתִּיקָה", רשב"ג מספר אה

מה שלמד מדברי החכמה שלהם, שוגם בדיבורו החכמה למד שהטוב לגוף הוא להוציאו מתוך מהענין, ככלומר לשתק, ולא לדבר, כשהגוף מרובה הרי הוא פועל. אך בשביל הגון יותר טוב שהיה סביר, ע"י הוא מזקח את גשמיות הגוף, ומיצק את הגשמיות אל הרוחניות, וכן אף בדברי תורה וחכמה טוב הוא לגוף למעט בדברים ולשתוק כמה שאפשר.

במקום שאין צורך בו, מעלה השתקה - לשתק. כדי לרכוש מעלה זו אין זה דבר של מה בכך, יש צורך בתרגילים ובטים כדי להרגיל אתطبع האדם לשתקה, כיון שטבע האדם הוא לדבר, לפטפט, להבליט ולפרנס את עצמו, ולהוציא הכל לרעה.

ומ"מ לכל הפחות לתחילה דרך העברודה במעלה השתקה, שיקבל על עצמו פעם ביום דבר מה שהיה רוצה לומר - שישתתק, כמור"כ אלמעט בדברים כמה שאפשר לעצור את שטף הדיבור. ירגיל האדם עצמו להויה צניע ופנימי, בפרט בעובי שבותה ויו"ט שהם זמנים של לחן ואוז עלולים לעזוב בנטול ליבו לידי כאם. יש להתרגל כמה שאפשר למעט בדברים, וכן ירגיל את עצמו לא רק שלא יוכל לידי כנס, אלא אף לא לדברים המעוררים את הensus.

## 44 גדרה שאען - ה' ב' ג' ו' י'

נאמר בפסוק: "תולה ארץ על בלימה" (אויב גב). "בלי מה" כלומר, על שום דבר, מכאן למדוז חז"ל (ליקיש אות הרכבה רמו התקפס), ש"אין העולם מתקיים אלא בשビル מי שהוא בולם עצמו בשעת מריבה, שנאמרו "תולה ארץ על בלימה". הקב"ה תולה את הארץ על אדם שתק בשעת מריבה, הוא היסוד לכל העולם. כאן מוצאים אנו גדלות הנקנית בצוורה בלתי צפואה; ללא عمل במצוות ובתורה, רק בלילה בשעת מריבה! והוא עיין מה שאמרו חז"ל: "כל היושב ולא עבר עבירה - נותנים לו שכר עווצה מצואה" (מכות ג' יב).

"הקול קול יעקב" - שבפנימיות הכל הוא לטובה

בסוף פרשטיינו מובה עניין הרכות שבירך יצחק את יעקב, שמתחלת רצה יצחק לביך לעשי', ובערמה וחכמה נטלים יעקב לעצמו, וביאור העניין איתא בספה"ק "קדושת לוי" (גיטשתן) שהכל דוגמא לדעלילא, כאמור חמיינו זל' במסכת פסחים (קח), "הוו לה' כי טוב, כי לעולם חסדו" פירושו, הוו לה' שగובה חובתו בטובתו של אדם, ככלומר, כי כל מה דעתיך וחרמאנא לטבע עבדיך (ברכות ט) האם שבעניינו האדים ודונה שדבר זה הוא רע לנו, אמן בסמות אינו כן, רק שగובה חובתו בדבר שהוא טוב, אך אין שגדומה לאדם שהוא רע, ויש לו צער מזה, על זה אמרו, "הוו לה' כי טוב" כשגובה חובתו בטובתו של אדם, ככלומר, מה שהוא טובה לאדם, בזה גובה חובתו, רק האדם אינו מבין זה והוא לו צער מזה, ונמצא כשהקדוש ברוך הוא נתון לכך מידית

**לעונש,** אמןם **באותכסייא** הוא טובה, כי כל מה דעביד ורחמנא לטב עבנין.

וידוע כי מודת הדין הוא יצחק, ועשו הוא כח המקטורוג והמענייש, ויעקב הוא טבות של ישראל, וזה יצחק שהוא מודת הדין רציה לברך את עשו, והוא המקטורוג והמענייש, כאמור חוץ לו (ב' ט) הוא היצר הרוח והוא המלך המתו, ולאן אין היה, רק בירך לע יעקב, שהוא טובה לאדם, כי כל מה דעביד ורhomme לא טוב עבידי, רק שהוא בא בתוכסא, וכן יעקב אבינו ע"ה בא בתוכסא, שלא ידע יצחק אבינו עלי השלים, והוב: עכ"ג.

עומק הזרמים בזה, שיצחק הוא מיזות הגבורה וגם עשו היה ממיזת הגבורה, שהיה אדמוני שזו בחינת גבורה, והיה מיאתו שורש ומאותו מידה של יצחק, ואיתא בזזה<sup>ק</sup> (אמור ריעא מהמא, כ) שכל הענין שיצחק קרא לעשיון, מרמז על עניין ר'ו<sup>ה</sup>, שהקב"ה ישב על כסא דיין, וקורא לעשיון, למקטרג, ואומר לו "עשה ל' מטמעמים והביה ל'", שהם מעשי בני האדם, כל פעולותיהם שעשו כל השנה, למעורר בחינה של דיןם, כדתביב (כדייה, ז) "ענין ה' המה משוטטים בכל הארץ", ועודף המקתו כל מה שרואו המלאכים בעולם אין חטא האדם ו עבר על ציווי מלכו, ובונה מהה קיטרוג שלם, אבל יעקב אבינו בא בערמיה, ונוטל ממנו הכל, ומקבל הנברכות.

**ולמדו מה שפָאֵי** כשרנאה לאדם שיש גבירות ודיינים, זה הכל רק בחיצוניות,  
**על היזהו ליכנס** לתוך עומק העולם ופנימיותו, ואז רואה שהכל הוא חסר ורוחניים,  
**זהו** צריך לדעת, ש"כ מה דעבך וرحمנא לטב עבד", ו"אם זו טובותה".

איתא שעי שיהודי אומר על צורה הבאה עליו וח"ל "אם זו לטובה", עושה שיתהפר הכל לטובה. שאפי, שנואה כבירות ודיינים באמת הכל הוא לטובה, שבפנימיות הוא לטובה, ועי' שמגלה פנימיות העולם מגע לנצח של חסד וرحמים.

זה היה הבדיקה של רבקה וייעקב, שרבקה אמרה לו, שלא ישתכל על כלום, אלא יראה את העומק, שידע שוק "הדים ידי עשריו", "זדים" הוא כוח החזיזון שבאדם, ואילו דברו הוא כוח הפנימי שבאדם, שכן הוא מדבר הוא מגלה הפנימיות שבו, "הקהל קול יעקב", ככל הבריאה בפנימיות הוא ברינת יעקב ורב

בוחיזנויות נראות כאן בchnerה של עשיי, ונראה שיש לבושים חיזוניים בעולם, אבל  
באמתם כל העולמים הוא עולם נקי ומואר של יעקב, וכל העולמים נעשה עבו רכל ישראאל,  
למענים ולטובותם, ומואר חסדים לכל מקום ולכל פינה, ולכן העובודה של יעקב הוא  
למוצאו את הרובש"ע, והוא אוחזת בעקב עשו"ר, ידו הינה אותן יוד, שהוא הנקודה  
של הרובש"ע, שמואר לכל מקום, והוא מתקבל את כל הברכות, וכשבשוו בא לצעוק  
א"ז אומר יצחק "אם ברוך היא", שלאחר שנתגלה הפנימיות גם יצחק מסכים זהה.

בכל הפרשה נראה איך ש יצחק אהב את עשיין, אבל לאחר מכן מתהփר הכל, ואומר על יעקב "אם ברוך יהיה" וכן לו שום טענות על יעקב, ואזרבה מברכו של הרכות שבירך הקביה לאברהם יבואו אליו, והביאו כי כל השيء שהוא ליחסק עם עשיין זהו מפני שהוא מסיטורא דעתנו, אבל לאחר שהחצר יעקב הכל לטובה הרי גם יצחק מתהփר להחמים, לבורך את כל ישראל, וכל הרכות והחסדים הגודלים בינו לבין דודך דוריך, שודוקה עיי' מידת הדין וגבורתו כשיוחדי מחזיק עצמו ומונזק, באים אחריו לארח مكان החסדים הגודלים בינו.

**הקול קול יעקב**, הקול הפנימי שבכל העולם זעך יעקב, שכל העולם כלו הוא עברו ישראל, כמו שאחז'יל (בראשית רבה א, ג) "בראשית" בשבייל ישראל שנקרואו בראשית, כל נשימה שבועלם אף מגויים במקומות המרווחקים ביותר, הכל הוא מצד כל ישראל, וכל דבר שקורנה בעולם הכל הוא עברו ישראל.

עוד יש לנו על דבר שפתיו ציטט סגנון  
ז"ע שהכוונה פה על מיליון ביליאון  
במיליאן, והכוונה פה כי מיליאון צניעות כל  
לימוד המולא, אמונין מרגניתש ללימוד קומולא  
הו מענו, וככבר חמרנו לפה כמה צניעות  
לפלט ממליך זו"ל (קיטיןן, נ, ג) קרלמי לו

מורה מצלן, ליטני מורה שאות צפטע  
 ועניצום דוגמא מצלן מילא מילר פלען, האן  
 מורה אלהן מרגנץיס נס מיום ומעס אין  
 זכמה להיל מילר קלען. ומפרקן הקערינזום  
 גערו זמה שטיפל ו', כי ז' פערמייס קול שעלה  
 בגימטריה ערוץ', האן כלעך מילר ו', פאי  
 טטפל צעריזומ הקטורה חיינו עולה ז' פערמייס  
 קול, ולו פאליס יי' עטב. זויס לאטאניך לרמן,  
 ז'ק' עס 'קול' עולה צגימטריה 'סול',  
 טטולה קו אלהן מרגנץיס נס עריזות  
 וממיקות הקטורה היינט נטהילט האן טהילט,  
 כי לך מורה אטומדייס בארגנטה כי לא טס מייעו  
 מתעלנת מון לש טהילט וונעטט מהן  
 מענטומונן.

ובן מ-טַהוּמָרִים צְלָכוֹת קְמוֹלָה יְמֻלָּעָה  
אֲלֵי נֶהָיֶת לוֹ כ' פְּלוּמִיט, יְתֵךְ לְפָרְטוֹ מְלָכָן  
עֲרִיזָם, שְׁמָנוֹ מְקַבְּשָׂת שְׁסִיוֹ דְּבִי מְלָכָן  
עֲלִזָּת צְפִיּוֹן, יְתֵךְ לְפָרְטוֹ נְלָזָן מְעָרוֹתָה,  
שְׁמָנוֹ מְקַבְּשָׂת סְמָמָלָבָן הַמוֹלָה צְדִיעִין, ו' צ'  
הַפְּלִוּקִית מְלָאִים וְזָהָב, כִּי רַק לְסַבְּדָת  
לְמֹדֵד חַמְוָלה בְּעַרְיוֹנָה מֵהַמוֹלָה מְתַחְרְצָת  
בְּמוֹדֵד מוֹנוֹ וְנוּשָׂתָה מֶלֶךְ מְעָרְמוֹנוֹ. וְף' צְפִיּוֹל  
לְמִיצָּה עֲרָמָה נְלָמָה עַזְּזָה עַזְּזָה צְדִיקָלִי מְפָלָה ו'  
מְתַכְּעָן נְלָזָן קְלוֹת, פְּרִיעָזָן צְמַמְפְּקָסִים נְלָזָן  
לְמַטְמָולָה גְּלִי גִּיאָה, צִבְעָם לוֹ קְמוֹלָה זְקִלוֹת  
וְהִיאוֹנוֹ מְיִגְעָע עַלְמָמוֹנוֹ עַלְיָה נְפִי תְּהִילָה מְרִיגִיכָת  
צְמָנוֹתָה קִיחָה קְמִיסָתָן, וְמִמְלָנָה מְקָבָה צְלִינָוָה  
קְמוֹלָה, וְלָכָן קָסָה מְפָלָה וְהַזְּיוּן הַזְּיוּן צְמָמָה  
קְמוֹלָה גְּלִי גְּלִי וְלָכָן גְּדָלָה בְּנִי עַבְעָן.

**אורה זקס פיליבר** (פ"ס מ"ג, וע"נ סס נפירות  
אלמיין) סמליך מהם ס' ויל' צו מולדת  
ככליו בנה, ומולמ' צהומיות לדמי עקיינט  
שאלהום ס' הו' 'סומך' ד' נכל האופטישן, ויבַּ  
לומר על פ' זה שאלוי 'קונס' ד' נכל האופטישן'  
נעס ר' זמיזת האופטישן בגינזעריג' 'הקל קול  
יענק', לדרו שמודת ככליו מײַוד נלזק קוֹל  
מוֹרָה ווֹקוֹל מְפִילֶה קְמָרוֹנוּיָס בְּפִיקָּון קְפָּלָה  
קוֹל יעַנְקָץ קוֹטָה כָּמְקִימָה לְמָדָס צָלָה  
יש' ח' ז'וי' ויה'לו' ובוינער בוינ' להז' נ' הוועז'

וועניין וס נוגע לכל מלה, כהןכל רוחים המגולמת  
קדין בל סקנ'ה, ויט לנו קרגטה צהין  
מגיעה לנו עונתיכם, קרגטה זו צההה גולדס מהתה  
זהו נוגע בקילפה ו בל עטטו הרטע רימ'ל  
ו למחרמה טו דינס מהיינו דע מהי שועטס פיען,  
ו מווה צהיס לכל קוקוטים וספיפיקום רימ'ל.